

Főszerkesztő  
és felelős  
szerkesztő:  
Dr. Takács Lajos  
Kapcsolódóan a  
CORVEN  
Kiadóháza K. T.

# DÉLI HIRLAP

A Timiștoronai Kö-  
vérszék bej. sz. 88.  
(Dos. No. 934/1938)  
Szerkesztőség:  
Timișoara I., Bul.  
Reghina Maria 8.  
Kiadóhatal:  
Timișoara I.,  
Piata Brătianu 8.

A romániai magyarság demokratikus lapja

## Moszkva: Tartja magát a hír a magyar kormány béketapogatódzásairól

Stockholm: A magyar kormány fegyverszünetet kért — Lehetséges,  
hogy magyar kormány-küldöttség megy Moszkvába

A németek Budapest elhagyására szólították fel a Lakatos-kormányt

## Daily Express: Újabb hitlerellenes összeesküvés jelei mutatkoznak Németországban

Moszkva. (Radór). A Tass jelenti: A moszkvai rádió stockholmi jelentést ismertetett, amely szerint Magyarország katonai összeomlása küszöbön áll. Ugyanennek a hírforrásnak értesülése szerint a magyar kormány kérte a szövetséges hatalmakat, közöljék vele a fegyverszüneti feltételeket. Lehetséges, hogy magyar kormány-küldöttség megy Moszkvába.

Moszkva. (Radór). A Tass jelenti: Moszkvában megállapítják, hogy tartják magukat a hírek Magyarország katonai összeomlásáról és a magyar kormány béketapogatódzásairól. A magyar kormány azokról a kísérleteiről, hogy érintkezésbe lépjen a szövetségesekkel, nem közölnek semmit sem, illetékes katonai körök azonban megerősítik, hogy Magyarország katonai helyzete katasztrófális, — közli a moszkvai jelentés.

Genf. A Lakatos-kormány lemondásáról szóló hírek után még nincs semmiféle értesítés arra vonatkozóan, ki alakítja meg az új magyar kormányt és mily összetételű lesz ez a kormány. Egyébként továbbra is érkeznek hírek a magyar nép béketüntetéseiről. Nagy tömegek követelik a szövetséges nemzetek elleni háború azonnali megszüntetését és a haladéktalan szakítást a hitleri Németországgal. A svájci lapok rámutatnak arra, hogy a tüntetések során véres összetűzésekre is sor került a magyar munkásság és a hitlerista karhatalom között.

## Moszkva: Ha súlyos áldozatokba is kerül, le kell rázni a hitleri igát

Moszkva. A moszkvai rádió napi híryanagában a magyarországi harcok megindulása óta ismételtelen szerepeinek oly közlések, amelyek rámutatnak arra, hogy a német nemzeti szocialista imperializmus, könyörtelen önzésében és elvakult háborús politikájában Magyarországnak csak az a szomorú szerep és sors jut, hogy Németországért vérezzen és a magyar nép fiainak ezrei Hitler érdekében pusztuljanak el. A német megszállás alatt álló Magyarország, amely most már a szó szoros értelmében hadszíntér, nem tűrheti tovább ezt az örült és aljas politikát s ha a németeknek el-

lenállva súlyos áldozatokba is kell hoznia a magyar népek, hogy lerázza a hitleri igát, ez az áldozat ma a magyar nép jövőjének parancsszáva.

A moszkvai rádió október 11-i híradása újabb bizonyítékokat sorolt fel a német nemzeti szocialista imperializmus magyarországi bünel politikájának kiüborítására:

— A vörös hadsereg páncélosai, gépesített kötelékei és lovassága elsőnő lendülettel, lavinaszerűen özönlének be Erdélybe és már eddig is nagyon sok helységet szabadítottak fel — mondotta a moszkvai rádió. — A megígért német

segítség nem érkezett meg. De ha a németek akarták is volna, a valóságban nem védhették volna meg Erdély határait, hiszen a német határokat sem tudják megvédeni. A németek minden erejüket megfeszítik ugyan, de korán sem Magyarország határainak védelmére, hanem arra, hogy Magyarországra továbbra is rákényszerítsék a hitleri háborút. Hitlerék ráparancsoltak a magyar hadvezetésre, hogy a végsőkig kell harcolni. Horthvék a maguk részéről vakon adták ki erre a parancsot: harcolni az utolsó leheletig. — állapította meg a moszkvai rádió, majd rámutatott arra,

hogy a németek akkor sem nyújtottak hathatós támogatást Magyarországnak, amikor Erdély határainak védelméről volt szó, pedig akkor a hadművelési terep is természetesen előnyöket nyújtott. Mi vár a magyar hadseregre most az Alföldön? A teljes katonai összeomlás. A magyar hadsereg az eddigi harcokban máris elvesztette hadfelszerelésének nagy részét és honvédek holttesteinek ezrei borítják az utakat. Ez az áldozat mind Németország érdekében történt, hogy Hitler néhány nappal tovább tartsa távol a háborút országának határaitól. Ezért pusztulnak ezreivel a honvédek, ezért pusztulnak a magyar városok és falvak.

A moszkvai rádió a továbbiakban hangsúlyozta, hogy a vörös hadsereg nem avatkozik bele Magyarországon sem az ország belügyeibe. A közigazgatás azokban a városokban, ahová a vörös hadsereg bevonult, a magyar törvények szerint folyik. A szovjet haderők Magyarország felszabadításáért harcolnak. Csak a vörös hadsereg gyors előnyomulása mentette meg például Makó városát a teljes pusztulástól: a németek már nozzálatták a város kifosztásához, a meglepetésszerű szovjet előnyomulás azonban futásra kényszerítette őket, — közölte a moszkvai rádió.

## „A német visszavonulás fedezéséért kell a honvédek százezreinek elpusztulniuk“

A Kossuth-rádió október 12-én Magyarország katonai helyzetével foglalkozva már több ízben fölhevta a magyar közvélemény figyelmét, hogy a német hadvezetés számára Magyarország csak a külső erőd szerepét játssza a német birodalom védelmében, amit addig tart a német hadvezetés, amíg még meglévő tartalékjaiból és újjászervezett visszavonuló haderejének felhasználásával Németország déli határain új védelmi vonalat tud szervezni. Ezt megerősíti most magának Dittmar tábornoknak, a német

hadvezetés hivatalos katonai hirtárazójának nyilatkozata, aki magyarán német frontrövidítésről beszél. Ez az új német vonal, amely a mai körülmények között nagyjából egy Danzig—Trieszti vonalat jelenthet csak, azt jelenti, hogy Magyarország területe hadszíntérnek van kiszemelve, amíg a német hadsereg zöme a tervezett vonalra vonul vissza.

— A magyar honvédség szerepe ebben a haditeruban az, — folytatta a Kossuth-rádió — hogy ezt a visszavo-

nulási hadmozdulatot mint hátvéd fedezze. Hitler és magyar cselédei tisztában vannak azzal, hogy ez a honvéd hadsereg felmorzsolását jelenti, de ezért nem fáj a fejük. Nekik fontos az az egy-két hét időnyereség, amellyel saját uralmukat és életüket meghozzászabhatják. Nem törődnek a következményekkel, a vandál pusztítással, amit ezek a harcok a magyar falvak és városok számára jejentenek. Ez most már nem csak fenyegető lehetőség, ez most már véres valóság. Ezen

a külső védelmi vonalon azért kell honvédek százezreinek elpusztulniuk, hogy fedezzék a németek visszavonulását.

— Most van az utolsó pillanat arra, — hangoztatta a Kossuth-rádió — hogy a magyar nép minden erőt latba vetve mentse ami még menthető. A háború a magyar főváros kapuihoz közeleg. Becsületünk, jövőnkkel szembeni felelősségünk parancsolja: Nem szabad és nem fogunk a németekért és bérencikért elpusztulni!

## A most következő napok sorsdöntőek — hangoztatja a Kossuth-rádió

Október 12-i adásában a Kossuth-rádió a többi között ezeket mondotta: — Az orosz-román hadjárat elsőpörte a német front déli szárnyát. A hadműveletek mutatják, hogy a németeknek nem sikerült az Erdős-kárpátoktól délre új frontot teremteniük. Most a németek Németország védelmére egy új déli frontot akarnak létesíteni, persze nem német erőkkel, hanem a honvédek feláldozásával. Ha ez a német terv sikerül, úgy Budapest harcban kerül a németek ezt már számításba vették és ezért felszólították a Lakatos-kormányt, hogy hagyja el Budapestet.

Ha ez bekövetkezik, akkor Budapestre délen, a Duna mentén ugyanaz a szerep vár, mint Varsóra a Visztula partján. Ugyanez lesz a sorsa is, Varsóban nincs egy ép ház sem. Budapestten másfél millió ember él, a nemzeti vagyon jelentékeny része ott van, ott található a gyár- és ipar kétharmad része.

— Mindezt a magyar nép nem nézheti télenül, — hangoztatta a Kossuth-rádió. — meg kell mentenie a fővárost, mert nem körömbös, hogy Budapest állni fog vagy elpusztul. Talpra kell állni, mert a most következő napok sorsdön-

tőek. Sztrájkokkal, tüntetésekkel, fegyveres ellenállással harcolni kell. Meg kell nyerni a harcot a Budapestben állomásozó honvédséggel. Minden erőt mozgósítani kell és ki kell ragadni a magyar fővárost a nácik karmaiból. A magyar nép kész áldozatokat hozni a nemzet érdekében, de nem hajlandó feláldozni magát idegen célokért. Ez a háború, — horthvék mai harca — idegen harc nem a magyar nép harca.

A továbbiakban a Kossuth-rádió a magyar hadsereghez intézett felhívást:

— Nem szabad Hitler érdekében vesztetni hagyni az egész országot. A magyar

nép érdekében azt parancsolja, hogy az I. honvédhadsereg Hitler ellen forduljon. Az I. honvédhadsereg köteles élére állni a harcnak, ezt tudnia kell minden katonai parancsnoknak és tisztnek és ezt tudja minden katonai is. Kötelessége a hadseregnek az országot Hitler karmaiból kiragadni. Az egész nemzet lélekzetét visszafogja tekint most az I. honvédhadseregre. Meg kell ragadni az utolsó mentőhorgonyt, meg kell kezdeni a harcot a német hordák ellen az ország megmentéséért, — hangoztatta a Kossuth-rádió.

(Folytatás a 3. oldalon)

# Két újságcikk — két dokumentum

## Dreptatea

(A NEMZETI PARASZTPÁRT HIVATALOS LAPJÁNAK OKTÓBER 12-IKI VEZETŐ CIKKE)

(A Nemzeti Parasztpárt hivatalos lapjának október 12-iki vezető cikke)

Az, ami a vasárnapi gyűlésen megjelent bennünket, a MADOSZ váratlan sértő és szemérmetlen megjelenése volt a román munkásság körében. Őszintén megvalljuk, hogy a legforrongóbb méltatlankodás heve megremegteti kezünkben a tolat.

A magyarok „demokratikus” szervezete, a „MADOSZ” megjelent az ANEF emelvényén, ma, amikor a magyarok féltelen gyűlése Erdélyben román kebleket hasít fel, nőket erőszakol meg, gazdaságokat perzsel fel és szadista vadással csonkítja meg a román katonák fiatal arcát! Ma, amikor a területeink felszabadításért rohamra menő hős szovjet hadsereg katonáinak százaát a magyar hadsereg barbár módon marcangolja szét! Ma, amikor a magyarok által tullicitált teuton örület csikorgatja fogait a haladóklo vértanúk felett, s nem talál elegendő kielégülést egy gyilkosságban, hanem pogány örömköni keres a szövetséges katonák gyötrelmeinek mesterséges meghosszabbításában. Ma, amikor a német-magyar örökös szövetség ugyanazon „bajnokai” bajonettel hasítják fel a megbecstelenített nőket és Attila vezérének ós-kegyetlenkedéseire emlékeztetve, kezeiket az áldozatok vérében mossák meg!

Vajjon nem hiányozhattak volna a magyarok a román munkásság tüntetéséről?

Nehezen érthető meg ennyi vakmerőség az ő részükéről és ennyi naivitás a mi részünkéről!

Hogyan? Elégséges, hogy a német-magyar terror eme elszánt képviselői kezükbe ragadjanak egy plakátot és máris demokratáknak ismerjük el őket? Elégséges, hogy feltöljék magukat egy demokrata gyűlés emelvényére, s máris tapsokat arathassanak és jogot igényelhesenek maguknak kormányok ajánlására?

Mindenek előtt a MADOSZ helye nem minálunk Romániában, hanem önálló Magyarországon van. NEMKÜNK NINC SZÜKSÉGÜNK A MAGYAR „DEMOKRATIKUS” SZERVEZETEK EGYÜTTMŰKÖDÉSÉRE, hanem a magyar népnek van szüksége erre.

EZ A NÉP továbbra is szerves részvevője a hitleri háborúnak és fanatikus, büns gyűlölködéssel vesz részt Hitler terrorcselekményeiben. A háborút Magyarországon nem a német megszállás által reákenyszerített kormány vezeti, hanem a magyar nemzet, a szabadon választott parlament, a magyar „demokraták”, akik amióta világ a világ, nem ismertek más tájékozódást mint a németek felé való orientációt és nem ismertek mást, mint népellenes és elnyomó imperializmust! Ott, Magyarországon kell dolgoznia a MADOSZ-nak; ott vigye vásárra bőrt és orcáját; ott harcoljon Horthy megbuktatásáért és egy szabadságmozgalom megindításáért, amelyet Románia már megtett, királyának férfias akarata és vezető férfiatnak emberfeletti és életveszélyekkel járó teljesítményével. A „MADOSZ” nélkül.

Négy éve vagyunk tanúi az észak-erdélyi román nép becsülete, szabadsága és élete tomboló meze ószakolásának. Egyszerűen tiltakozó szavát sem hallottuk a „demokrata” „MADOSZ”

nak, ennek a MADOSZ-nak, mely a magyar uraom kedvéért elfeledte a demokráciát, a szabadságot, hogy ma, a román munkások gyűlésén, ismét emlékezzék rájuk.

Határozottan, alku nélkül és undorral utasítjuk tehát vissza ezt a siralmas magyar fondorlatot. Nem tűrhettük jelenlétüket itt a demokratikus szabadságnak ebben a környezetében, amelyet a mi bátorságunk és áldozatunk teremtett meg Hitler szolgáinak és mindenki másnak ellenére.

Engedjék meg nekünk, hogy legalább is a magyar kérdésben, mindenki másnál jobban ismerjük a dolgokat. Vagyunk itt néhány százezer erdélyi, házaikból kidobva, javainkból kirabolva, nomád módra kiűzve falvainkból és városainkból, akik siralmas karavánokban meneteleink azok előtt a magyar zászlók előtt, melyeket a „MADOSZ” „demokratái” lobogtatnak.

A hontalanságban elvesztettük szüleinket és rokonainkat, lejáratatlan lelki gyötrelmeket szenvedtünk, mindenünket elvesztettük kivéve a szabadságot és a demokráciába vetett hitünket. Ne adjon nekünk a MADOSZ leckét a szabadságból és a demokráciából.

Tul, a szabadságért és demokráciáért harcoló szovjet és román katonák által ledöntött határokon, megkínzott, kigunyott és minden emberi és román javainkból kifosztott testvéreink vannak. A zord teuton-magyar gyűlölet által legvilágított románok ezrei nyugosznak straitkban.

A mi kiűzött és megkínzott világunknak SÜLYOS SZAVA VAN A MAGYAR KÉRDÉSBEN. JOGA EZ ÉS KÖTELESGÉGE! EZT A SZOT KI IS FOGJA MONDANI, UGY, AHOGY KELL, MEG AKKOR IS, HA AZ EG ÉS A FÖLD IS BELERÁZKODIK.

Ne állassuk magunkat naiv mesékkel. A magyarokat, valamennyit, szerves és haladók összekapcsolódás fűzi össze egy kérdésben és ez: a románok, csehek és szerbek elleni évszázados gyűlölet. Ebben a kérdésben a történelemben nem volt soha ellentét a mánások és az ugynevezett „demokraták” között. A legkisebbtől a legnagyobbig, törhetetlen ösztönességgel vállalják egy és ugyanazon pogány vallást: a mi elpusztításunkat. Nem vitatjuk, hogy lehetnek közöttük rendes demokraták és emberies érzésű egyének. Lehetséges! De akkor ezek tessék lépjenek be egyenként a mi pártjainkba, hogy közelről vizsgáljuk és vizsgálattassuk le őket. Nem tömegesen, nem csődületben és kevesebb lármával.

A különböző ultra-demokratikus szervezetekben, néhány volt román hitleristák látunk megjelenni, akik, alig vetkeve le az egyenruhát, még le sem szokva a fasiszta köszöntésmódot, megjártassák a baloldali gladiátort és mindenáron vért akarnak inni. Azok, akik a demokrácia palástjával takargatják őket, felelni fognak a nép előtt. Nem engedhetjük azonban, hogy ugyanez történjen a MADOSZ zászlaja alá furakodott magyarokkal.

Amikor vasárnap megláttuk az emelvényen a MADOSZ-t, úgy éreztük, hogy megmozdulnak a román sirok, gyöttrődnek messzel betakart gödreikben a mi vértanuinak csontjai, akiket az évezredes magyar gaszág tört össze és csonkított meg.

A MADOSZ fondorlatát nem tűrheti az őszintén demokratikus Románia. Nekünk szükségünk van idegeinkre a mi bajaink számára.

Felhívjuk a MADOSZ-t, tünjék el minél előbb. Nem akarjuk tovább haladni nevét!

(A kiemelések a szövegben a mi alhuzásaink.)

## Scânteia

(A ROMÁNIAI KOMMUNISTA PÁRT HIVATALOS LAPJÁNAK OKTÓBER 12-IKI VEZETŐ CIKKE)

Az augusztus 23-i aktus révén az élet új korszaka kezdődött meg a román nép történelmében.

Ennek az új korszaknak az alapját a nép harca építi az igazi demokráciának Romániában való helyreállításáért.

Ennek az alapvető feladatnak az életben való megvalósítása a főfeltétele annak, hogy beilleszkedhessünk abba a magasztos harcba, amelyet a Szovjet-Unió Anglia és az Egyesült Államok mellett a hitlerizmus ellen visel.

Augusztus 23. óta állandóan súlyos problémák merülnek fel az ország életének demokratizálásával kapcsolatban. E problémák egyike sem nyert eddig egészséges megoldást.

De nem csak ez a helyzet.

Mi kötelezettséget vállaltunk arra, hogy háborút viselünk a hitlerista Németország ellen, ennek teljes megsemmisítéséig. Közvetlen feladatunk: felszabadítani Észak-Erdélyt a horthysta igából és a hitlerista grófok alól és visszaadni az elnyomott tömegeknek a szabadságot.

Ebben a harcban tehát felmerül egy szomszédos néppel való tisztességes, demokratikus kapcsolatoknak a problémája.

Miként nyilatkozik meg ez irányban a román kormány politikája?

Ime, mit mondott Pátráscanu Lucrețiu elvtárs tegnapi beszédében, az ANEF-pályán tartott nagygyűlésen:

„Mi a horthysta imperialisták, Hitler eme szolgáló eszközei ellen folytatunk megsemmisítő háborút. Mi a magyar grófok és mánások rendszerének gyökeres kiirtását akarjuk. Románia jelenléte és jövőjét súlyosan elkötelező bűncselekmények tehát az az uszító és erőszakos politika, amelyet hamis ürügyekkel a kormány folytat Erdély falvainak és városainak dolgozó magyar népével szemben.”

Nyilvánvaló dolog. A jelenlegi kormány külpolitikai téren is gyengíti azt a hidat, amelynek erősen össze kell fűznie bennünket a Szovjet-Unióval, Angliával és az Egyesült Államokkal, valamint a világ többi demokratikus erőivel.

Ahelyett, hogy jogos felszabadító háborunkat folytatnánk Észak-Erdélyért, a kormány vezetősége pártfogolja és előmozdítja az erőszakoskodásokat, kínzásokat, sőt gyilkosságokat is, amelyeket minden háborus igazolás nélkül a már felszabadított területek magyar lakosága ellen elkövetnek.

A mi háborus bűnöseink szabadon sétálnak a főváros utcáin, sőt egyeseket — augusztus huszonharmadika után — magas köztisztviselgekre neveztek ki, az ártatlan magyar parasztokat és munkásokat viszont megkínzózzák.

Az államgépezetben lévő hitleristák és vasgárdisták, egészen fel a minisztériumokig ható befolyásukkal azon vannak, hogy felszabadító háborunkat, demokratikus alapokon nyugvó háborunkat sovinizsra, lealacsonyító akcióvá alakítsák át.

Vajjon a román nép megtűrhet-e még egy ily büns mesterkedést a nélkül, hogy augusztus 23-án megszerzett pozícióját veszélyeztesse?

A sovinizmust nemcsak hogy nem engedi meg a szocializmus, de a sovinizmus mélyesen demokratellenes és emberellenes.

A sovinizmus a büns félrevezetés formája, amely arra törekszik, hogy szadistákat teremtve két szomszédos nép között, gyilkos, romboló háboruba sodorja őket.

A magyar nép elleni sovinizmus, a magyar munkások és parasztok ellen uszító gyűlölet ma csak a hitlerista Németországnak tehet szolgálatot, holnap pedig nem képezhet mást, mint újabb erjesztő-anyagot, amit a büntetés elől

megmenekült fasiszta höhérok felhasználhatnak egy harmadik világháború kirobantására.

Összetéveszthetjük-e mi a horthysta és hitlerista grófok klikkjét a magyar néppel?

Vádolhatjuk-e a magyar népet azokért a büntényekért és bestiális cselekedetekért, amelyeket a Hitler támogatóival a hátra kapaszzkodott reakciós banda követett el?

Vajjon nem azt jelentené ez, hogy szétromboljuk magát az alapot, amelyen Románia ma rehabilitálja magát?

Mi történt volna velünk, ha a Szovjet-Unió, Anglia és az Egyesült Államok is így jártak volna el, és nem tettek volna semmi különbséget az antonista szolgák és népünk között?

Annál inkább súlyosnak minősítjük a magyar nép elleni sovinizsra hadjáratot, mivel ismeretesek a budapesti lakosság (60.000 ember) elszánt tüntetései a magyarországi hitlerista rémtettek ellen.

Hát a Hitlerért dolgozó hadipar magyar munkásainak sztrájkjai? Hát a magyar hazafiak akciói a német hadigépezet szétrombolására? Hát a magyar parasztság ellenállása az ellen, hogy csendőrök vigyék el a termést?

Vajjon nem olyan tények-e ezek, amelyek révén a magyar népnek legalább is így járhat volna el, és nem tettek volna semmi különbséget a hitlerista háborúval és a mellett tesz bizonyosságot, hogy ugyanazt üggyért harcol a szövetséges nemzetek mellett?

A MADOSZ-nak, a magyar munkások és parasztok szövetségének felhívása újabb buzdítás a magyar néphez, hogy még elszántabban fokozza harcát a hitlerista és horthysta elnyomók ellen.

Ezt a megnyilatkozást minden tisztességes hazafinak, Románia minden demokratájának üdvözlőnie kell.

A Szovjet-Unió példát adott az összes államokban, amelyeket a vörös hadsereg oldalán Erdélyben folyó felszabadító harcban tehát bennünket is annak a nagyfelkülségnek kell vezetnie, amelyet a Szovjet-Unió nyújtott lehetőségeit a szomszédos államok rehabilitálására.

De ne feledkezzünk meg még egy dolgról. A fegyverszüneti feltételek teljesítésének folyamatában vagyunk. A rehabilitálás teljes harcában vagyunk tehát, hogy lemosuk azt a gyalázatot, amelyet a büns rabló- és elnyomó háboru szórt Romániára.

Hogyan rehabilitál bennünket a mai kormány?

Oltalmazván a magyar munkások és parasztok ellen elkövetett visszaéléseket és törvénytelenéseket? Azok ellen a magyar munkások és parasztok ellen, akik iránt kötelezettséget vállaltunk, hogy erdélyi testvéreinkkel együtt felszabadítsuk őket is a fasiszta terror alól?

Mi fog történni a békekonferencián, ahol a Szovjet-Unió, Anglia és az Egyesült Államok kezdeményezte demokratikus szellem fog uralkodni, ha a hitleristák, horthysták és reakciós grófok igájából felszabadult magyar nép előáll majd és rámutat azokra a törvénytelenésekre, amelyeket a román fasiszták és oltalmazóik követtek el ellene?

A probléma súlyos, és biztos, hogy Románia mai kormánya nemcsak hogy nem tudja megoldani, de nem is tudja megérteni ezt a problémát.

Nem tudja megérteni, mert a háborus bűnösek, a vasgárdisták, a fasiszták befolyása alatt áll, akiket pártfogol és akiketől sugalmazást nyer a kormányzás munkájában.

A hadseregben és az államgépezetben lévő fasiszták és háborus gonosztevők uszítására Erdélyben kitört sovinizsra

**Futárindítás**  
**Timisoarara és Bucuresiibo**  
 RECLAMA hirdető iroda  
 ARAD, Eminescu-utca 4. szám.  
 távvezető: 17-11.

szellem veszélyezteti a termékeny békét, amelyre a román nép törekszik.

A mai kormány a szomszédos államokkal való demokratikus kapcsolatot illetően nem képviseli és nem szolgálja a nép érdekeit.

Távolnia kell, mielőbb.

A román nép ma nem engedheti meg többé, hogy egyes kormányon lévők ostobasága és érzéketlensége miatt veszélybe kerüljön jövője, szabad fejlődése és jobb életre való felemelkedése, veszélybe kerüljenek a szomszédos népekkel való békés és szilárd kapcsolatai.

Csak a Nemzeti Demokrata Front kormányja védheti meg erőlyesen és hozzáértéssel a nép érdekeit, biztosítván számára a békét és ezzel a jövőt is.

**SZAKSZERVEZETI ÉLET**

**Fontos szervezkedési kérdések kerültek szóba a gyári bizottságok legutóbbi ülésén**

Timisoara-Temesvár. A gyári-bizottságok a szakszervezeti székházban újabb gyűlést tartottak. A gyűlés megnyitotta Bănuța örömmel állapította meg, hogy a munkásság a kezdeti tartózkodás után egyre nagyobb számban csatlakozik a szakszervezeti mozgalomhoz. Ennek ékes bizonyítéka volt a vasárnap nagygyűlés, melyen több mint 12.000 szervezett munkás tett tanubizonyítást, munkásöntudatáról és szervezetségéről. A munkásság felkészült a nagy harcra, melyet a fasizmus végső megsemmisítéséig fog folytatni.

A Bányási Bőripar kiküldöttje bejelentette, hogy az üzem munkásai kivétel nélkül beléptek a szakszervezetbe. Serelemeiket 15 pontban foglalták össze és az igazgatóság elé terjesztették, melyet teljes egészében elfogadtak. Közölte továbbá, hogy a vétkes fasisztákról fekete listát állítottak össze. A Teba munkásainak képviselője az üzem katonai parancsnokának önkényes eljárásait ismertette, aki a munkásokat „cigány”, „arcátlan”, „kommunista” stb. jelzőkkel illeti. A Kalla konzervgyár, kiküldöttje közölte, hogy a szervezkedés megtörtént, 65 százalékos béremelést kértek. Az üzem naponta csak 5 órát dolgozik. A munkások nyersanyag beszerzését követelték az igazgatóságtól.

A Len- és Kendergyár munkásai repülőbizottság kiküldését kérték. Az igazgatóság mindössze 65 százalékos béremelést engedélyezett. A munkások további béremelést követelnek. A Dermatopipó gyári munkásai megszervezték. A tisztviselők szervezkedését a tájékozatlanság akadályozza. Repülőbizottság kiküldését kéri. A Kimmellikörgyárban az igazgatóság elfogadta a tüzfára vonatkozó követeléseket, a béremelést azzal halogatja, hogy mindegyik nem kapták kézhez a Monitorul Oficial erre vonatkozó számát. Az Orion-nál a munkások mind beléptek a szakszervezetbe. Az igazgatóság rossz szemmel nézi a szervezkedést és a téli élelmiszerbeszerzésre csak készpénzt hajlandó folyósítani. A Fantin garázsban uralkodó állapotokra és fizetésekre jellemző, hogy a tanoncok heti bére mindössze 50 lej. Az igazgatóság a ségedéket munkahiányra való hivatkozással el akarja bocsátani. Az órabéreket leszállították és 70 munkást állástalanság fenyeget, mert csak a mestereknek hajlandók foglalkoztatni. Wantum Bruno hitlerista szabotálja a termelést.

A C.F.R.-munkások kiküldöttje bejelentette, hogy a vasuti munkások szervezkedése eredményesen folyik és rövidesen befejeződik. A Romiteznél a munkások kivétel nélkül szervezkedtek. Bejelentti, hogy a munkásság nincsen megelégedve a 65 százalékos béremeléssel, mert az órabérek jelenleg is 25-50 lej között váltakoznak és ez nem fedezi a munkásság életszükségeit. Közli továbbá, hogy a munkakamara bizalmas jellegű átiratot intézett az összes üzemekhez, melyben kérvényezte a kommunista munkások névjegyzékének a bemutatását. Követeli testi fenyegetések és a ma-

gánzárkák (kárcserek) azonnali megszüntetését. Az Apararea Patriotica részéről bejelentették, hogy bölcsödét állították fel a munkás-anyák és csecsemők részére. Kérik az üzemeket, közöljék a bölcsödébe és gyermekgondozóba küldendő csecsemők és kisebb gyermekek névsorát. A Dura üzem kiküldöttjének a felszólalása után a jelenlevők részéről több hozzászólás hangzik el a legutóbbi antiszociális hatósági rendeletekkel kapcsolatban. A felszólalók rámutatnak arra, hogy a cipőbeszolgáltatási felhívás nagy visszhangot keltett a munkásság körében. Hangsúlyozzák, hogy a munkásság eddig is sulyos áldozatokat hozott, azonban ezt a felhívást sérelmesnek találják, mert a fasiszta terror alatt a munkásság keresete gyakorta még egy

cipő árával sem ért fel. Azoktól követeljenek a hatóságok cipőt, akiknek módjukban volt évente több pár cipőt vásárolni.

Egy másik felszólaló rámutatott arra, hogy egyes hatóságok még ma, az augusztusi változás után is az origina etnica való hivatkozással korlátozzák a demokratikus szabadságjogokat. Így például, a rádiók ügyében ismét elővették a fasiszta rendszer módszereit és különbséget tesznek faji eredet alapján állampolgár és állampolgár közt. Egy másik felszólaló a munkaügyi felügyelő azonnali eltávolítását követelte, mert a vezérkarra hivatkozva, megtiltotta az üzemekben a gyűlések tartását, holott az üzemek a munkásság második otthonát képezik. A munkásság dolgozni akar, ki-

arja venni részét az ország ujjaépítő munkájából és segítséget akar nyújtani a román és szovjet hadseregeknek a háború győzelmes befejezéséhez. Egy másik felszólaló a fasiszta hangnemben írdimisarai-temesvári sajtó ellen kér rendszabályokat, utal arra, hogy az egyik újság a demokratika frontra küldését követelte. A felszólalók egyöntetűen megállapították, hogy minden vonalon nagy takarításra van szükség. A munkásság élni akar jogaival, rádiót követel magának és követeli mindazokat az elemi jogokat, amelyeket igyekeznek tőlük megvonni, de ugyanakkor ezeket a jogokat minden nehézség nélkül megadják a fasisztáknak.

A szülés Káli János buzdító szavaival ért véget.

**Debrecenben utcai harcokra került sor**

(Folytatás az 1. oldalról)

Moszkva (Rador). A Tass október 12-i jelentése a következőket közölte: illetékes katonai forrásból közlik, hogy Debrecen városában utcai harcok vannak folyamatban és a város eleste küszöbön áll, annak ellenére, hogy a magyar és német csapatok heves ellenállást fejtenek ki. A vörös hadsereg és a román csapatok hadműveletei Magyarországnak ezen a vidéken közvetlen veszélyt jelentenek az Észak-Erdélyben lévő ellenséges erőkre. Ilyenfórmán

előrelátható az északerdélyi magyar és német csapatok bekerítése, ha nem vonulnak gyorsan vissza onnan, — állapítja meg a moszkvai jelentés, majd a következőket közli még:

A vörös hadsereg több ponton kicérőszakolta az átkelést a Tiszán és a szovjet páncélos és gépesített erők számára eszményi terepen, a magyar Alföldön Budapest felé nyomul előre. A szovjet csapatok csak 50 mérföldre vannak Budapesttől.

**Nagyváradot és Szabadkát is felszabadították**

Moszkva (Rador). A Tass jelenti október 13-án: A vörös hadsereg a román csapatokkal együtt 130 mérföld széles fronton nyomul előre Magyarországon központja felé és csütörtökön általában 60 mérföldre volt Budapesttől, egyes pontokon azonban még kisebb volt ez a távolság. A csütörtöki hadműveletek során két nagy győzelmet értek el. Nagyvárad városát végleg felszabadították. Nem sokkal előbb még ádáz harcok folytak a város közelében, csütörtökön azonban Nagyváradot megtisztították az ellenségtől és szilárdan tartjuk, — állapítja meg a moszkvai jelentés, majd a második nagy hadisikerről ezeket közli:

Más nagy hadoszlopok, amelyek Szeged városának elfoglalása után különböző irányban tevékenykedtek, felszabadították Szabadka nagy városát

és még két nagyobb helységet Jugoszláviának azon a vidékén.

**Szolnok ostroma**

London (Reuter). A szovjet csapatok, átkelven a Tiszán, Szolnokot ostromolják, — jelentette a londoni rádió. — Szolnok 55 kilométerre van Budapesttől.

**Tito csapatai teret nyertek Belgrádnál**

London (Reuter). A Tass jelenti: A szabad jugoszláv hadsereg főhadiszállása jelenti, hogy Tito marsall csapatai Belgrádtól északnyugatra és délnyugatra teret nyertek. Szlojke (Üszküb) városában utcai harcok folynak.

A német jelentésekből kitűnik, hogy Weichs tábornagy többé nem főparancsnoka a balkáni német haderőknek. Utódja Lulzelber tábornok, aki eddig a srbiai, német csapatok parancsnoka volt, — közli a Tass jelentése.

**Újabb összeesküvés Hitler ellen**

London. A Reuter jelenti: A Daily Express stockholmi munkatársa közli, hogy a német tábornokok körében újabb lázadást idézett elő Hitlernek az az intézkedése, hogy a német hadvezetőségbe hivatásos katonák helyett S. S.-tábornokokat nevezett ki. A hivatásos katonák és tábornokok véleménye szerint ezek az újabb kinevezések katasztrófilis hatással lesznek a német hadigépezetre.

A Daily Express egy másik munkatársa jelenti, hogy stockholmi diplomáciai körök véleménye szerint minden kétséget kizáróan megállapítható, hogy

a Hitler uralmának megdöntésére indított mozgalom meglehetősen előrehaladott állapotban van. A svéd fővárosban megállapították továbbá azt is, hogy a Németországból érkező hírek szerint a németországi belső helyzet még mindig nem állandósult. A Hitler elleni merénnyel vádolt tábornokok kivégzése után a németországi helyzet egyre zavarosabb lett és az előjelekből ítélve a télen drámai események fognak lejátszódni Németországban. Diplomáciai körök véleménye szerint sem Hitlernek, sem pedig Himmlernek nem sikerült a merénylet-

**Origina etnică**

Ugy látszik, hiába minden nyilvános tiltakozás: a faji alapon való osztályozásnak ez a fasiszta meghatározása még mindig nem akar eltűnni a hivatalos életből.

A kormány egyes tagjainak nap mint nap megújuló erőfeszítése és Románia népének az igazi demokrácia megvalósításáért történi harcba indulása ellenére, az 1923-iki alkotmány hatálya visszaállításának és a hatalmas népgyűlések demokratikus akaratnyilvánításának ellenére egyes hatósági intézkedésekben még mindig kísért az origina etnica. A „népi eredet”.

Tehát nem állampolgári minőségünkön kifolyólag kell egy és más kötelezettségünknek eleget tennünk, hanem origina etnicánk szerint, jöllehet sehol sem leljük jogi megfogalmazását annak, mit is jelent tulajdonképpen az origina etnica.

Kézenfekvő a kérdés: Kik azok, akik továbbra is az origina etnicán lovagolnak. Teljes jogu polgárai vagyunk-e az államnak, vagy éppencsak megtört, nem kívánatos elemek. Kiterjesztették a reánk is a demokratikus alkotmány hatályát, vagy bennünket továbbra is a nürnbergi törvények hatáskörébe akarnak utalni az illetők?

Élünk nem vonatkoztatják az augusztus huszonharmadiki történelmi változást?

kisérletben résztvevő személyeket ártalmatlanná tenni és ezek most újabb merényletet készítenek elő Hitler ellen.

**Még mindig rejtély a szórás telefon-zárlat**

Stockholm (Rador). A Stockholm és Berlin közt több mint száz órán át szünetelő telefon-összeköttetést ismét helyreállították. A telefon-összeköttetés megszakításával kapcsolatban illetékes német helyen megtagadtak minden felvilágosítást.

**A lengyel kérdés társ Meszkvában**

Moszkva (Rador). A Tass j Mikolajczyk, a londoni lengyel kormány miniszterelnöke a Churchill utasítás rendelkezésére bocsátott negyemotora angol bombavető-repülőgép fedélzetén megérkezett Moszkvába.

Megérkezése után a lengyel miniszterelnök, Sztalin marsall és Churchill miniszterelnök jelenlétében azonnali megkezdte tanácskozását a lublini lengyel felszabadítási bizottság képviselőivel, — jelenti a Tass.

**Legújabb**

**A legújabb Reuter-jelentés a magyarországi hadszíntérről**

London (Rador). A Reuter ügynökség legújabb távirati jelentése szerint a vörös hadsereg és a román csapatok a magyarországi hadszíntéren közel 50 kilométer széles fronton egyenesen Budapest felé nyomulnak előre. Hadoszlopaik az elmúlt 24 órában fontos előrehaladást tettek.

**Az amerikai csapatok benyomultak Aachen ipari negyedeibe**

London (Rador). A Reuter jelenti: Aachen ostroma tovább tart. Tegnap az 1. amerikai hadsereg csapatai a kemény német ellenállás dacára benyomultak a város ipari negyedeibe. A német hadvezetőség elrendelte, hogy minden egyes épületet és minden talpalattnyi földet meg kell védelmezni. Aachen kemény ostromát a legjobban jellemzi az a tény, hogy az amerikai tüzérség az ostrom első napján több mint 5000 lövedéket zúdított a városra és 900 bombavető bombázta az ostromlott Aachent. Délután 150 repülőgépből álló német vadászraj érkezett a védők segítségére, azonban a szövetségesek a vadászellenállást megtörték és 12 német vadászgépet lelőttek. A szövetségesek vesztesége mindössze 4 gép volt. A szövetséges légierő pilótáinak jelentéséből kitűnik, hogy Aachen épületeinek 85 százaléka romokban hever.

London (Reuter). Aachen ostroma pénteken is folytatódott. Nagyon heves harcok folynak a város gyárnegyedeiben. Az amerikai tüzérség az elmúlt 24 órában növelte a városra zúdított lövedékek számát. Pénteken délelőtt ezer szövetséges nehéz bombavető támadta Aachent.

**— VIDEKI ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE:** Felhívjuk azon vidéki előfizetőink figyelmét, akik postán küldve címszalaggal kapták az újságot, hogy címükre a lap küldését 1944 október 15-én újból megindítottuk. Az egy hónapi előfizetési díjat, azon előfizetőinknek, kiknek lapja előre volt fizetve, átírjuk a következő hónapra. Egyben felszólítjuk hátralékos előfizetőinket, hogy az előfizetési díjat minél előbb szíveskedjenek címünkre megküldeni, ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését megszüntetni.

**— Munkanélküli magánalkalmazottak figyelmébe.** A Magánalkalmazottak Szakszervezete felkéri az összes munkanélküli magántisztviselőket és alkalmazottakat, hogy e hó 18-án, szerdán délután 4 órakor Timișoara-Temesvárot a szakszervezeti otthonban (volt Fórum-moziban) tartandó értekezleten nemzetségre és az elbocsátási okra való tekintet nélkül, tehát a bombázások miatt munkanélkülivé váltakat is beleértve, jelenjenek meg. Az értekezlet célja a munkanélkülieknek álláshoz juttatása. Illetve segítése érdekében indítandó akció megbeszélése. — A szervező bizottság.

**— Három havi cukorellátás.** A timișoarai-temesvári városi közellátási hivatal közli, hogy október, november és december hónapokra a 9, 10 és 11 számú cukorjegyre, jegyenként 1 kiló és husz deka cukrot osztanak ki.

**— Munkás szervezkedések Caransebes-Karansebesen.** A caransebesi-karansebesi munkásság a napokban tartotta első szervező gyűlését. Németh, a helyi szakszervezet titkára nyitotta meg a gyűlést, aki a szakszervezeti mozgalom jelentőségéről és a szervezkedésről beszélt. Ognanovics Milán a Kommunista Párt platform-javaslatát ismertette, majd Bacilă Ilie C. F. R. munkás a romániai munkásság harcok múltjára vetett visszapiantást. Flueraș A. az I. A. R. üzem munkásainak nevében közölte, hogy a gyár munkásai csatlakoztak a szakszervezeti mozgalomhoz.

**Apróhirdetések**

**FELŐLTÖ,** jó állapotban levő, fiatalember részére eladó. Timișoara II, Titu Maiorescu-utca 22/a, I. 1. ajtó. (5057) \* **HÁZMESTER** keresek egész kicsiny lakásba. Jelentkezni 12—3 óra között, Timișoara II, A. Pan-u. 3. (5058) \* **TAKARITÓNŐT** keres a Déli Hírlap kiadóhivatala. \* **KERESÉK JÓL FŐZŐ** szakácsnőt és szobaleányt. Timișoara I, D. Loga-körút 49, földszint (5598) \* **KIADÓ** azonnalra üresen, tágas utcai szoba magánosnál fürdővel, takarítással, Lahovary-térnél. Adatok „Kényelem” jellegre a kiadóba kéretnék. (4964) \* **AJTÓK** (panel), ablakok (üvegezéssel) korszerűek, olcsón eladó. Timișoara II, Suluțiu-tér 2. Orbánáll. (4965) \* **KET ÉS HÁROM** szobás lakás a Józsefváros központjában, rendbehozatali kötelezettség mellett kiadó. Brunner, Timișoara I, T. Ionescu-körút 23. Távbeszélő 20-45. (4991) \* **KERESÉK** megvételre zik-zak varrógépet és egy varrógép-motort jó állapotban. Ajánlatokat kérem a timișoarai kiadóba „Varrógép” jellegre. (4998) \* **ELADÓ** minden kifogástalan állapotban: Porszívógép, ösi- és télikabát, kosztümök, sejtömruhák, bluze, szoknya, baby-kelengye, 39 es férfi. 36—38-as női cipők, 26—28-as bakancs. Timișoara III, Vlădica Bădescu-utca 8. 3. ajtó. Mestekínthetők d. e. 12-ig. (4926) \* **KALAPSZALÓN,** Ecaterina Popescu elköltözött Timișoara III, Caroli-körút 11. szám alá. (4969).

Okt. 15. Vasárnap  
Róm. kat.: Teréz  
Protest.: Teréz  
Ortodox: Lucian

**HIREK**

Napkelte: 6.19 ó.  
Napny.: 17.12 ó.  
Holdkelte: 4.07 ó.  
Holdny.: 16.59 ó.

**Előfizetési ár:** Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 260 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej. Vidéki előfizetők, ha nem esznek fizetik az előfizetési díjat, az 20 lejjel nagyobb a bélyegilleték miatt. **Postatakarékpénztárj (CEC)** esekkszámla nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések 4. szám alatt, Reclama irodákba. Távbeszélő: 17-11.

**— Felhívás.** Napközi otthonok létesítése érdekében a Hazafiak Szövetségének női csoportja kiképző tanfolyamokat szervez csesemőgondozónők, gyermekápolónők, felügyelők és óvónők részére. Felhívjuk az összes demokrata nőre, akik gyermekek gondozásával szeretnének foglalkozni, jelentkezzenek a Hazafiak Szövetségének női csoportjánál, Timișoara, I, Str. Ungureanu 14. I. em. Jelentkezni lehet minden nap 10—1 és 15—19 óra között. — A kezdeményező bizottság.

**— Jimbolia-Zsombolyán és környékén helyreállt a nyugalom.** A timișoarai-temesvári Vestul című lap jelenti: A felszabadított Jimbolia-Zsombolyán, Comlosul Mare-Nagykomlóson és környékén a hatósági szervek megszűnték működésüket. A rendőrhatalóságok biztosítják a rendet és nyugalmat. Az elmenekült lakosság visszatérhet otthonába.

**— Beiratások a timișoarai-temesvári ort. izraelita elemi iskolában.** A timișoarai-temesvári ort. izraelita elemi iskolában és ovodában (IV. kerület, Fröbl-u. 55) a beiratások október 11-én kezdődtek és 15-ig tartanak, naponta délelőtt 9—1 óráig. A beiratkozáshoz szükséges iratok benyújtása kötelező. A tanítás október 16-án reggel 8 órakor kezdődik.

**— Demokrata nagygyűlés Mediason-Medgyesen.** A mediasi-medgyesi demokrata pártok a városkíza udvarán nagygyűlést tartottak. A gyűlésen a Kommunista Párt nevében Kallyk József, a földművelő lakosság nevében Atelean Achim, a munkások részéről Gadea Maria, az Irti munkások képviselőiben Deva Aurel, a hitlereellenes ifjuság nevében pedig Lövy Alfréd szölkáltak fel. A beszédek után a demokrata jogok biztosítása érdekében 10 pontból álló határozati javaslatot fogadtak el.

**— A Progressul cérnagyár volt alkalmazottainak megbeszélése.** A Progressul timișoarai-temesvári cérnagyár elbocsátott zsidó munkásai és tisztviselői hétfőn, október 16-án délelőtt 10 órai kezdettel a szakszervezeti székelyházban (volt Fórum mozgóképszínház) megbeszélést tartanak.

**— Élelmiszerhiány érezhető Alba-Iulian Gyulafehérváron.** Az utóbbi hetekben Alba-Iulia-Gyulafehérváron élelmiszerhiány érezhető. A kereskedések egy része hetek óta be van zárva és a piacról is eltűntek a közszükségleti cikkek. A helyi hatóságok erőfeszítésként fogantatosították az élelmiszerhiány leküzdésére.

**— Vidéki megbizottaink figyelmébe.** Felhívjuk vidéki megbizottaink figyelmét, hogy a hátralévő elszámolásokat pénzzel együtt haladéktalanul küldjék be címünkre, C. E. C. útján, melynek száma 35.628.

**— Érvényes élelmiszerjegyek.** A timișoarai-temesvári városi közellátási hivatal közli, hogy október hónap második felében (17. és 30. között) a következő élelmiszerjegyek lesznek érvényben: kenyérre a „különféle” (Diverse) 19, 21, 22, 23, 31, 32 és 33 számú szelvények, cukorra a 9, 10 és 11 számú cukor (Zahar) szelvény, zsír a „különféle” (Diverse) 28 számú szelvény (30 deka), szappanra a szappan (Săpun) 5 számú szelvény. A „különféle” (Diverse) 12, 16, 20 és 24 számú szelvények fakiutalásra vannak fenntartva és így pékek, ezeket a szelvényeket nem vágthatják ki.

**— Cionista munkások figyelmébe!** A timișoarai-temesvári „Ichud” (Cionista Munkások Szervezete) értesíti tagjait és barátait, hogy vasárnap, október 15-én délelőtt feltíz órai kezdettel a szervezet helyiségében (II. ker., Str. Anton Pan 11. sz.) munkabeszámolót tart.

**(\*) Orvosi hír.** Dr. Brück Pál az orr-, torok-gége, és fülbetegségek szakorvosa rendel Timișoara I, Regele Ferdinand körút 4. D. e. 9—1-ig és d. u. 3—5-ig. Távbeszélő 36-88.

**(\*) Felhívás.** A kereskedelmi utazók és képviselők érdekképviseletének újjászervező bizottsága felkéri mindazon kartársakat, akik az új szervezetbe belépni kívánnak, forduljanak közelebbi felvilágosításért a szervezet titkárságához Timișoara I, Ady-utca 5. (Palace-ház) II, mely e hó 19-ig bezárólag minden d. u. 4—6 között rendelkezésre áll.

**(\*) Zeneoktatás.** Beiratások a „GOLD-MARK” magán-zenekonzervatóriumba, a dr. Eisikovits Miksa vezetésével működő Goldmark zenekonzervatórium november 1-én nyitja meg új iskolaévet. Érdeklődés és beiratások október 15-től naponta, délelőttönként 11—1-ig a titkárság ideiglenes helyiségében, Timișoara II, A. Cosma-u. 7.

**(\*) Orvosi hír.** Dr. Róna belgyógyász, tüdő-szakorvos újra rendel, d. e. 8—10-ig és d. u. 3—4-ig. Távbeszélő 16-29. Timișoara I, Regele Mihai-körút 1, felvonó.

**— Ügyeletlessé győgszertárak.** Október 14-én szombaton Timișoara-Temesvárott: I. Dr. Lupea (10 Maj-utca), II. Sadovici (Dacilor-utca), III. Sărğa (Ciprian Porumbescu-utca), IV. Diana (I. C. Bratianu-utca), V. Corvin (Cloșca-utca).

**Apróhirdetések**

**REKAMET,** jó állapotot, vennék. Cim Reklamaban, Arad, Eminescu-utca 4. (2416) \* **PERZSASZÖNYVEGET,** összekötöt, belföldit veszek. Arad, M. Velicju-utca 5. (Casa Cercuála mellett), vasárnap d. e. (2417) \* **BEJARONÓT** heti kétszerre azonnal alkalmazok. Arad, Bratianu-utca 13. (főpostával szemben) első emelet. (5601). **MINDENES** szakácsnőt kis családdal azonnal felfogadok. Timișoara III, Diana-u. 1/a alsó csengő. (5027) \* **GYERMEKKOCSI,** korszerű, olcsón eladó. Timișoara IV, Fröbl-u. 36 II. em. 25. (4750) \* **BEJARONÓT,** esetleg főznitűdőt keres kis család. Timișoara III, Memorandului-u. 51. ajtó 6. (5032) \* **NEPTUNFÜRDŐ** II, em. 13. ajtó butorozott szoba különbejárattal, fürdő szoba-használattal kiadó. (5030) \* 33-as és 36-os **BAKANCS,** 39-es alacsonyarku barnacipő, 10 éves kisleánynak tavaszikabát, szövetruha, bluzok eladók. Timișoara IV, Berthelot-u. 10. II. 8. (5028) \* **TISZTA** gyapj: barna női kabátszövet, békebeli, eladó. Timișoara IV, Berthelot-u. 10. II. 8. (5029) \* **BELES** kötőnőket azonnalra felfogadunk és ugyanott egy sportkocsi eladó. Timișoara IV, Vacarescu-u. 37. (5034) \* **TEJÜVEG** gömbvilágítók, nikkal ruddal, valamint mennyezeti gömbök eladók. (5035) \* **JÓL** főző minden, kis családhoz azonnalra felvételük. Timișoara III, Porumbescu-u. 18, Ambrus. (5036) \* **MEGBIZHATÓ** fiatal leány 15—16 éves, trafikba felvételük. Timișoara IV, Bratianu-u. 15. (5037) \* **KET SZÉP** szekrény tükör-ajtóval eladó. Colicoja tőzsde, Timișoara IV, Bratianu-u. 15. (5038) \* **HÁROMSZOBAS,** előcsarnokos központi fűtéses lakás a Bolváros központjában (Paris-u.) kiadó. Érdeklődők felvilágosításért nyerneek Timișoara I, Diaconovici Loga-körút 4/a. ajtó 1 szám alatt. (5039) \* **MINDENES** bejárónót 15-ére keresek. Timișoara IV, Gojdu-utca 9. I. 16. (5040) \* **ELVESZTETTEM** október 6-án, pénteken, barna kézitászkát összes iratokkal, élelmiszerfüzettel és kulccokkal. A becsületes megtaláló kéréstik juttalom ellenében Timișoara II, Balas-utca 28 vagy a Gyapjuipar portásához leadni. (5041) \* **MEGBIZHATÓ** minden leányt vagy bejárónót felfogadunk. Ladner, Timișoara II, Balas-u., 28. (5042) \* **HÁZMESTER** házaspárt keresünk. Érdeklődni d. e. 9—11 óra között. Timișoara III, Encas-u. 4. (5043) \* **HŐCIPŐK,** 38-as uj. 39-es barna régi, tollúna, pafefonrugó, törvények, pókerártya, zogorakóták, férfi prémcsizy eladó. Timișoara III, Porumbescu-u. 11. ajtó 3. (5045) \* **VESZÉK** ágy és asztalmemű, ebédlőbutort, férfi bőrkabátot, előszobaszekrényt, lámpákat, esetleg teljes kettőszobás korszerű lakást. Távbeszélő 27-08. (5046) \* **KETSZEMELYES** otthon eladó. Cim a timișoarai kiadóban. (5601) \* **HÁZMESTER** azonnal alkalmazást talál. Timișoara III, T. Laurean-u. 7. (5047) \* **KET-HÁROMSZOBAS** lakást keresek azonnal Józsefváros központjában. Timișoara, távbeszélő 10-65. (5048) \* **LAKÁS,** szoba-konyha, azonnal kiadó. Timișoara III, Buzdugan-körút 13. (Brancoveanu-u., folytatása). (5050) \* **BEJARONÓ!** azonnal keresek. Timișoara I, Regina Maria-körút 5. I. 10. ajtó. (5051) \* **KETSZOBAS,** összkomfortos magánház, virágos és veteményes kerttel, telefonnal, villamoshoz közel, kiadó. Ugyanott szerényebb butorozott szoba kiadó. Timișoara III, Adamachi-tér 8. (5052) \* **MEGBIZHATÓ,** jól főző mindenest azonnal felfogadok. Timișoara I, Paris-u. 2. I. (5053) \* **FÜGGETLEN** középkorú jobb nő bejárónői állást keres Timișoara IV, Gelu-u. 37. (5054) \* **BEJARONÓT** iratokkal felfogadok. Timișoara I, Bratianu-tér 3. II. (5055) \* **SZEMÜVEGET** találtam a Coroana de Otel-utcában. Tulajdonosa átvenheti, Abrahámmal. Timișoara III, Mart. Ciordas-u., 18. (5056) \*

**CORSO-MOZI** Timișoara, Traian-tér. Előadások: 2, 4, 6 óraker. Távbeszélő: 35-95

Hűség, szépség, diadal: **GARRY COOPER** ma és holnap utoljára

**Az igazi dicsőség**

**ARO-MOZI, Timișoara, TRAIAN-tér.** Távbeszélő 49-94

Ma és mindennap **Bette Davis** és **Charles Boyer**

**A mi szerelmünk**

Előadás: Előadások kezdete 2.30 és 5 óraker. Jevyek elővételben válthatók délelőtt 10 órától.

**ROYAL-mozi, Arad** Távb. 19-37

6a. ások 3 és 5 óraker. Ma.

**Az éjtszaka angyala**

Doris Duranti és Gustav Diesel leersze b. alakításá

**FORUM-mozi, Arad** Távb. 20-11

Előadás: d. e. 11-ker matiné, 3, 4.30 és 6 óraker

**A sztingrádi hőstett**

**ARO-mozi, Arad** Távb. 24-45

Az óvad kimagasló eseménye: Leslie Howard és Ingrid Bergmann az

**INTERMEZZO**

cimű filmben

**CAPITOL-mozi, Arad** Távb. 23-22

Előadás: 2. 3.30 és 5 óraker. Ma:

**Könnyért szerelem**

Az utóbbi évek legremekőbb filmje